

## Zahlungsmodalitäten

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, die Rechnung zu bezahlen:

- **EUR per Banküberweisung**  
an die Sparkasse Freiburg, zu Gunsten Konto Nr. 239 261 3, lautend auf Verlagsgenossenschaft CAPROVIS, Industriestrasse 9, CH-3362 Niederönz, Bankleitzahl 68050101, SWIFT FRSPDE 66, IBAN DE45 680501010002392613.
- **CHF per Postanweisung**  
auf das Post-Konto 80-650084-7, Verlagsgenossenschaft Caprovis, Industriestrasse 9, 3362 Niederönz, IBAN CH15 0900 0000 8065 0084 7, BIC POFICHBEXXX
- **CHF per Banküberweisung**  
an die Berner Kantonalbank BEKB/BCBE, CH-3360 Herzogenbuchsee, Konto Nr. 16 924.401.0.88 lautend auf Verlagsgenossenschaft Caprovis, Industriestrasse 9, CH-3362 Niederönz, Bankleitzahl 79055, SWIFT KBBECH22, IBAN CH59 7905 5016 9244 0108 8.

### Wichtig:

Wenn Sie den Betrag via Banküberweisung an uns vergüten, geben Sie bitte Ihren Namen mit Adresse sowie die Rechnungsnummer an. Vielen Dank!

**Es werden keine Checks akzeptiert!**

---

## Modalités de paiement

Pour le paiement de la facture vous avez les possibilités suivantes:

- **EUR par virement bancaire**  
à la Sparkasse Freiburg, DE-79011 Freiburg, en faveur du compte no. 239 261 3, au nom de Verlagsgenossenschaft CAPROVIS, Industriestrasse 9, CH-3362 Niederönz, SWIFT FRSPDE 66, code banque 68050101, IBAN DE45 680501010002392613.
- **CHF par poste**  
compte no. 80-650084-7, Verlagsgenossenschaft Caprovis, Industriestrasse 9, 3362 Niederönz, IBAN CH15 0900 0000 8065 0084 7, BIC POFICHBEXXX
- **CHF par virement bancaire**  
à l'adresse: BEKB/BCBE, CH-3360 Herzogenbuchsee, compte no. 16 924.401.0.88 au nom de Verlagsgenossenschaft Caprovis, Industriestrasse 9, CH-3362 Niederönz, code banque 79055, SWIFT KBBECH22, IBAN CH59 7905 5016 9244 0108 8.

### Important:

Si vous nous envoyez le montant par virement bancaire, veuillez noter votre nom, l'adresse et le numéro de la facture, s'il vous plaît! Nous vous remercions!

**Nous n'acceptons pas le paiement par chèques!**